



INFORMAZIONI SUI DATI PERSONALI OTTENUTI PRESSO L'INTERESSATO E PRESSO TERZI
PER LA GESTIONE DEI SERVIZI CIMITERIALI E DI ONORANZE FUNEBRI
(artt. 13 e 14 GDPR 2016/679)

La informiamo che i Suoi dati sono trattati nel rispetto delle disposizioni di tutela contenute nel General Data Protection Regulation 2016/679 e delle disposizioni del "Codice in materia di protezione dei dati personali" approvato con D.lgs. 30.6.2003, n. 196 e ss.mm, sia sotto il profilo procedimentale che della custodia atta a garantirne la riservatezza.

Sono utilizzati strumenti sia manuali che informatici e telematici, con logiche di organizzazione ed elaborazione strettamente correlate alle finalità, e misure organizzative anche fisiche che garantiscono liceità, correttezza, e trasparenza dei trattamenti, ed esattezza, integrità, riservatezza e minimizzazione dei dati trattati.

La limitazione delle finalità e la limitazione della conservazione sono descritte di seguito.

Titolare del trattamento

Titolare del trattamento dei dati personali è il Comune di Bolzano, nella persona del Sindaco pro tempore, reperibile all'indirizzo e.mail titolare.trattamento@comune.bolzano.it

Responsabile della protezione dei dati personali

Il Responsabile della protezione dei dati personali è reperibile all'indirizzo e.mail dpo@comune.bolzano.it .

Finalità del trattamento e relativa base giuridica

Il trattamento è necessario per:

A) l'esecuzione di un compito di interesse pubblico per la gestione dei **servizi cimiteriali nei confronti dei cittadini famigliari/parenti del defunto** con particolare riguardo all'iscrizione negli appositi registri comunali e successiva gestione dei medesimi, all'autorizzazione alla cremazione, all'affido familiare e alla dispersione delle ceneri, alla gestione delle concessioni per sepoltura/tumulazione dei defunti e di quant'altro necessario e previsto per il regolare espletamento delle attività cimiteriali, secondo quanto stabilito dal Regolamento comunale per le attività funebri e cimiteriali e dalla Carta dei Servizi dell'Ufficio.

La base giuridica per i trattamenti è costituita dall'art. 6, lettera e) del GDPR 2016/679 e dal Regolamento comunale per le attività funebri e cimiteriali.

B) L'esecuzione delle procedure per la gestione dei servizi di **pompe Funebri e servizi accessori nei confronti dei famigliari/parenti del defunto** con particolare riguardo al trasporto funebre, alla gestione delle cremazioni nell'apposito programma, alla pubblicazione delle necrologie, alla ideazione grafica e stampa di luttini ricordo, alla fornitura di composizioni floreali per le cerimonie funebri, all'incisione di targhe della memoria, di targhette per i cofani bara e urne e di quant'altro necessario per il regolare espletamento delle attività delle pompe funebri, secondo quanto disciplinato dal Regolamento comunale per le attività funebri e cimiteriali e dalla Carta dei Servizi dell'Ufficio.

La base giuridica è costituita dall'art. 6, lettera b) del GDPR 2016/679.

In queste attività le diverse categorie di dati che La riguardano (dati anagrafici, documento di identità o di riconoscimento equipollente) possono essere verificati e acquisiti presso terzi: ciò avviene attraverso la consultazione diretta di banche dati o la richiesta di attestazione di conformità o di certificazione presso altri Enti, Province, Comuni.

Nel corso del procedimento di riscossione coattiva i dati vengono trasmessi a terzi (Ente di Riscossione: AgenziaEntrateRiscossione e AltoAdigeRiscossione) attraverso l'inserimento in un software (PrunesEnti) dedicato alla riscossione coattiva.

Queste procedure sono disciplinate dal Capo V del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e ss.mm. "Testo Unico della documentazione amministrativa", e dal capo V del D.lgs 7 marzo 2005, n. 82 e ss.mm., "Codice dell'Amministrazione digitale".

Quali soggetti trattano i Suoi dati

1. I soggetti che trattano i Suoi dati sono dipendenti dell'Ente, personale incaricato di progetto, stagisti appositamente autorizzati e/o i delegati del titolare degli Uffici comunali competenti ai sensi dell'Allegato A al Regolamento organico e di organizzazione comunale, inclusi gli amministratori di sistema che vi accedono direttamente;
2. Responsabili che li gestiscono per conto del Comune di Bolzano tra cui, in particolare, il gestore del sistema informatizzato in uso (attualmente Gruppo Marche Informatica);
3. Amministratori comunali, laddove ne facciano richiesta per ragioni inerenti l'esercizio del mandato

Comunicazione

I dati che La riguardano possono essere comunicati:

1. ad altri Enti o privati detentori di dati che La riguardano, nell'attività di verifica delle dichiarazioni sostitutive di certificazioni e di atti di notorietà da Lei rese, o di accertamenti d'ufficio;
2. al Tesoriere per il pagamento dei corrispettivi;
3. a terzi in evasione di eventuali compatibili istanze di accesso presentate ai sensi di legge;
4. a terzi, mediante accesso diretto, in presenza dei presupposti di cui al D.lgs. 7 marzo 2005, n. 82 e ss.mm., art. 50;



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

4.0 RIPARTIZIONE SERVIZI ALLA COMUNITÀ LOCALE 4.0 ABTEILUNG FÜR DIENSTE AN DIE ÖRTLICHE GEMEINSCHAFT

4.3 Ufficio Servizi Funerari e Cimiteriali - Sanità
4.3 Amt für Friedhofs- und Bestattungsdienste - Gesundheitswesen

5. ai dipendenti autorizzati e/o ai delegati del titolare degli Uffici comunali competenti ai sensi dell'Allegato A al Regolamento organico e di organizzazione comunale;
6. i dati inoltre possono essere trattati dagli amministratori di sistema del Comune di Bolzano, che vi accedono direttamente o da Società/terzi incaricati della loro gestione;
7. le notifiche al cittadino possono essere inviate tramite la App IO.

I dati vengono pubblicati nelle forme e con i limiti di cui all'art. 1, comma 32 della L. 06.11.2012, n. 190 e ss.mm. ed in relazione a specifici obblighi di efficacia legale cui il Comune è tenuto ai sensi di legge.

Al fine di fornire il servizio di pubblicazione del necrologio trasmettiamo i dati alla società Media Alpi Pubblicità Srl, Via Missioni Africane, 187 - 38121 Trento, P.IVA: 01847120225 mentre per il servizio di fornitura luttini trasmettiamo i dati alla Società Druckstudio Leo GmbH Via Bolzano, 42 - 39057 Appiano sulla Strada del Vino (BZ), P.IVA: 02647090212, che agiscono quali titolari autonomi del trattamento.

Conservazione e riutilizzo

I dati sono conservati a fini di archiviazione nel pubblico interesse secondo i criteri individuati nel Piano di conservazione del Manuale di gestione documentale del Comune di Bolzano.

I dati possono essere riutilizzati ai fini del miglioramento della qualità dei servizi erogati dal Comune di Bolzano.

I dati che confluiscono nelle anagrafiche dei sistemi informatici di gestione documentale e di gestione della contabilità possono essere riutilizzati in nuove attività di trattamento coerenti con i fini istituzionali.

I dati, pseudonimizzati nel rispetto della misure a tutela dei Suoi diritti e delle Sue libertà, sono riutilizzati, e in alcuni casi comunicati a terzi, esclusivamente a fini statistici.

Diritti dell'interessato

I diritti dell'interessato sono descritti negli artt. 15, 16, 18, 21 del GDPR 2016/679:

- diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di un trattamento di dati personali che lo riguardano, l'accesso agli stessi, le relative informazioni elencate nell'art. 15;
- diritto di ottenere la rettifica dei dati senza ingiustificato ritardo, inclusa l'integrazione dei dati;
- diritto di ottenere la limitazione del trattamento e la comunicazione di eventuale revoca della stessa, sussistendone i presupposti descritti all'art. 18 del GDPR;
- diritto di opporsi al trattamento dei dati personali alle condizioni di cui all'art. 21.

Per l'esercizio di tali diritti può avvalersi del modulo predisposto e disponibile nella pagina dedicata alla protezione dei dati personali del sito web comunale al seguente indirizzo:

http://www.comune.bolzano.it/UploadDocs/27132_esercizio_diritti.pdf

Per quanto riguarda il diritto di accesso riguardante le persone decedute a norma dell'art. 2 - terdecies del D.Lgs. n. 196/2003 chi ha un interesse proprio, chi agisce a tutela dell'interessato, come suo mandatario o per ragioni familiari meritevoli di protezione può esercitare il diritto di accesso ai dati personali della persona deceduta, di conoscere le finalità del trattamento, le categorie di dati, i destinatari o le categorie di destinatari a cui i dati sono o saranno comunicati, il periodo di conservazione dei dati o i criteri utilizzati per determinarlo, l'origine dei dati, nonché di conoscere l'esistenza di un processo decisionale automatizzato, compresa la profilazione o trasferimenti dei propri dati fuori dall'Unione Europea. Per approfondimenti: <https://www.gpdp.it/home/diritti>

Diritto di proporre reclamo all'Autorità Garante

L'interessato può proporre al Garante per la protezione dei dati personali un reclamo ai sensi dell'art. 142 del D.lgs 30.03.2003, n. 196 e ss.mm.. Le modalità sono indicate in <http://www.garanteprivacy.it/web/quest/home/docweb/-/docweb-display/docweb/4535524> .

Conferimento dei dati

Il conferimento dei dati ha natura obbligatoria; il mancato conferimento comporta l'attivazione degli accertamenti d'Ufficio e l'acquisizione dei dati presso terzi, purchè possibili in relazione alle informazioni già in possesso dell'Amministrazione.

Se l'Amministrazione non dispone di elementi sufficienti per eseguire autonomi accertamenti, il mancato conferimento dei dati comporta l'impossibilità di affidare il servizio e/o liquidare i compensi.

Il Direttore dell'Ufficio 4.3 Servizi Cimiteriali e Funerari - Sanità
dott. Mauro Trincolato
firmato digitalmente



INFORMATIONEN ÜBER DIE BEI DER BETROFFENEN PERSON UND BEI DRITTEN ERWORBENEN PERSONENBEZOGENEN DATEN FÜR DIE VERWALTUNG DER FRIEDHOFS- UND BESTATTUNGSDIENSTE
(Art. 13 und 14 der DSGVO Nr. 2016/679)

Wir informieren Sie darüber, dass Ihre persönlichen Daten im Einklang mit den Vorgaben der Datenschutzgrundverordnung 2016/679 (DSGVO) und den Vorgaben des Datenschutzkodex gemäß gvD vom 30.6.2003, Nr. 196 i.g.F. verarbeitet werden. Dies gilt sowohl für die Verarbeitungsweise an sich als auch für die Aufbewahrung, die die Vertraulichkeit der Daten gewährleisten müssen. Die Daten werden sowohl manuell als auch in elektronischer und telematischer Form verarbeitet. Die organisatorische und verarbeitungstechnische Abwicklung ist eng an den Verarbeitungszweck gekoppelt. Die Rechtmäßigkeit, Korrektheit und Transparenz der Verarbeitung sowie die Genauigkeit, Unversehrtheit, Vertraulichkeit und Minimierung der Daten wird durch entsprechende organisatorische Maßnahmen, auch physischer Natur, gewährleistet. Im Folgenden finden Sie detaillierte Informationen zur Zweckbindung und zur Speicherbegrenzung.

Verantwortliche/r für die Datenverarbeitung

Verantwortlich für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten ist die Stadtgemeinde Bozen in der Person des amtierenden Bürgermeisters. E-Mail-Adresse VDV@gemeinde.bozen.it

Datenschutzbeauftragte/r

Der/die Datenschutzbeauftragte ist unter der E-Mail-Adresse dpo@gemeinde.bozen.it erreichbar.

Zweck der Verarbeitung und entsprechende Rechtsgrundlage

Zweck der Verarbeitung ist

A) die Wahrnehmung einer Aufgabe im öffentlichem Interesse bestehend in der Verwaltung **der Friedhofsdienste gegenüber den Bürgerinnen und Bürgern, die Familienangehörige/Verwandte der verstorbenen Person** sind, mit besonderem Augenmerk auf die Eintragung in die entsprechenden Gemeinderegister und deren anschließende Verwaltung, auf die Ermächtigung zur Feuerbestattung, zur Verwahrung der Urne in der Familie und zur Aschestreuung, auf die Verwaltung der Konzessionen für die Beerdigung/Bestattung der Verstorbenen und alles andere, was für die ordnungsmäßige Ausübung der Friedhofstätigkeiten gemäß der Gemeindeordnung über die Friedhofs- und Bestattungsdienste sowie der Dienstcharta des Amtes notwendig und vorgeschrieben ist. Die Rechtsgrundlage für die Verarbeitung der Daten bilden der Artikel 6, Buchstabe e) der DSGVO 2016/679 und die Gemeindeordnung über die Friedhofs- und Bestattungsdienste.

B) Die Durchführung von Verfahren für die Verwaltung **der Bestattungsdienste und Nebenleistungen gegenüber den Familienmitgliedern/Verwandten der verstorbenen Person**, mit besonderem Augenmerk auf den Leichentransport, die Verwaltung der Feuerbestattungen im entsprechenden EDV-Programm, die Veröffentlichung von Todesanzeigen, die grafische Gestaltung und den Druck von Sterbebildern, die Lieferung von Blumen für die Trauerfeier, die Erstellung von Grabinschriften und die Gravur von Gedenktafeln und Plaketten für Särge und Urnen und alles andere, was für die ordnungsmäßige Durchführung der Aktivitäten der Bestattungsdienste gemäß der Gemeindeordnung über die Friedhofs- und Bestattungsdienste sowie der Dienstcharta des Amtes notwendig ist. Die Rechtsgrundlage für die Verarbeitung der Daten bildet der Artikel 6, Buchstabe b) der DSGVO 2016/679.

Während dieser Tätigkeiten können die verschiedenen Daten, die Sie betreffen (meldeamtliche Daten, Personalausweis oder gleichwertiges Dokument), bei Dritten überprüft und erworben werden: Dies erfolgt durch die direkte Einsicht in Datenbanken oder durch Beantragung einer Ordnungsmäßigkeitsbescheinigung oder anderer Zertifizierungen bei anderen Körperschaften, Provinzen und Gemeinden. Bei Zwangseintreibung werden die Daten anhand einer einschlägigen Software (PrunesEnti) an Dritte (Agentur der Einnahmen/Einzug und Südtiroler Einzugsdienst) übermittelt. Diese Verfahren sind im Kapitel V des D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000 i.g.F. "Einheitstext der verwaltungsmäßigen Beurkundungen" sowie im Kapitel V des GVD Nr. 82 vom 7.03.2005 i.g.F. "Kodex der digitalen Verwaltung" geregelt.

Rechtssubjekte, die Ihre Daten verarbeiten

1. Ihre Daten werden verarbeitet: von den dazu ermächtigten Bediensteten der Körperschaft, Projektbeauftragten und Praktikanten/Praktikantinnen und/oder von den vom Verantwortlichen bestimmten internen Beauftragten der zuständigen Gemeindeämter laut Anlage A der Organisations- und Personalordnung; dazu zählen auch die Systemadministratoren, die direkten Zugriff auf die Daten haben;
2. von den Auftragsverarbeitern, die die Daten im Auftrag der Stadtgemeinde Bozen verwalten; zu diesen zählt der Betreiber des zur Zeit verwendeten IT-gestützten Systems (Gruppo Marche Informatica);
3. von Vertreterinnen und Vertretern der Stadtregierung, wenn sie für die Ausführung von mandatsbezogenen Aufgaben darum ersuchen.

Offenlegung der personenbezogenen Daten

Die Sie betreffenden Daten können gegenüber folgenden Stellen offengelegt werden:

1. gegenüber anderen Körperschaften oder Privatpersonen, die im Besitz von Daten sind, die Sie betreffen, für die Überprüfung der Ersatzerklärungen anstelle von Bescheinigungen und der Bezeugungsurkunden, die von Ihnen abgegeben wurden, sowie für Überprüfungen von Amts wegen;
2. an den Schatzmeister für die Auszahlung der Honorare;
3. an Dritte zwecks Erledigung eventuell eingereichter, gesetzlich zulässiger Anträge auf Einsichtnahme;

4. an Dritte durch direkten Zugriff bei Bestehen der Voraussetzungen gemäß Art. 50 des GvD Nr. 82 vom 7. März 2005 i.g.F.;

5. an ermächtigtes Personal und/oder an die vom Verantwortlichen delegierten Personen der zuständigen Gemeindeämter gemäß Anlage A der Organisations- und Personalordnung der Gemeinde.

6. Die Daten können außerdem von den Systemadministratoren der Stadtgemeinde Bozen verarbeitet werden, die direkten Zugriff darauf haben, oder von Gesellschaften/Dritten, die mit ihrer Verwaltung beauftragt worden sind;

7. Benachrichtigungen an den Bürger können über die IO-App gesendet werden.

Die Daten werden im Einklang mit den Vorgaben und Einschränkungen des Art. 1 Abs. 32 des G. Nr. 190 vom 6.11.2012 i.g.F. sowie zur Erfüllung spezifischer gesetzlicher Verpflichtungen der Gemeinde in Bezug auf die rechtliche Wirksamkeit veröffentlicht.

Zwecks Veröffentlichung der Todesanzeigen werden die Daten der Gesellschaft Media Alpi Pubblicità SRL - Via Missioni Africane 187 - 38121 Trient - MwSt.-Nr. 01847120225, und für den Druck und Lieferung von Sterbebildern der Gesellschaft Druckstudio LEO GmbH - Bozner Straße 42 - 39057 Eppan an der Weinstraße - MwSt.-Nr. 02647090212 offengelegt. Beide handeln als selbständige Verantwortliche der Verarbeitung

Aufbewahrung und Weiterverwendung

Die Daten werden im Einklang mit den Vorgaben des Handbuchs für die Dokumentenverwaltung der Stadtgemeinde Bozen für im öffentlichen Interesse liegende Archivzwecke gespeichert.

Die Daten können weiterverwendet werden, um die Qualität der von der Stadtgemeinde Bozen angebotenen Leistungen zu verbessern. Daten, die in die Datensätze der Dokumentenverwaltungs- und Buchhaltungsdatenbanken einfließen, können bei neuen Verarbeitungstätigkeiten im Einklang mit den institutionellen Zielen wiederverwendet werden.

Die Daten werden, nachdem sie zum Schutz Ihrer Rechte und Freiheiten pseudonymisiert wurden, ausschließlich zu statistischen Zwecken wiederverwendet und in einigen Fällen an Dritte übermittelt.

Rechte der betroffenen Person

Die Rechte der von der Verarbeitung betroffenen Person sind in Artikel 15, 16, 18 und 21 der DSGVO 2016/679 beschrieben. Als betroffene Person haben Sie:

- das Recht auf Erhalt einer Bestätigung darüber, ob personenbezogene Daten, die sie betreffen, verarbeitet werden, sowie das Recht auf Zugriff auf die besagten Daten und auf die im Art. 15 angeführten Informationen;
- das Recht auf unverzügliche Berichtigung der Daten sowie auf Vervollständigung unvollständiger Daten;
- das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung bei Bestehen der Voraussetzungen laut Art. 18 der DSGVO sowie Recht auf Mitteilung bei Aufhebung der besagten Einschränkung;
- das Recht auf Widerspruch gegen die Verarbeitung der Daten zu den im Art. 21 genannten Bedingungen.

Wenn Sie diese Rechte ausüben möchten, verwenden Sie bitte das auf der Website der Stadtgemeinde Bozen unter der Rubrik "Datenschutz" eingestellte Formular:

https://www.comune.bolzano.it/mw_it/images/b/b2/Esercizio_diritti-DE.pdf

Was das Recht auf Zugriff auf die personenbezogenen Daten von verstorbenen Personen gemäß Art. 2 - terdecies des GvD 196/2003 anbelangt, kann dieses Recht von allen ausgeübt werden, die ein persönliches Interesse daran haben oder die zum Schutz der betroffenen Person, in ihrer Eigenschaft als Beauftragter, oder aus schutzwürdigen familiären Gründen handeln. Diese Rechtssubjekte haben auch das Recht, über die Zwecke der Datenverarbeitung, über die Kategorie der verarbeiteten Daten, über die Empfänger oder Kategorien von Empfängern, gegenüber denen die personenbezogenen Daten offengelegt worden sind oder noch offengelegt werden, über die geplante Dauer, für die die personenbezogenen Daten gespeichert werden, oder, falls dies nicht möglich ist, die Kriterien für die Festlegung dieser Dauer, über die Herkunft der Daten sowie über das Bestehen einer automatisierten Entscheidungsfindung einschließlich Profiling und die Übermittlung der eigenen Daten außerhalb der Europäischen Union informiert zu werden. Weitere Informationen erhalten Sie unter <https://www.gdpd.it/home/diritti>

Recht auf Beschwerde bei der Datenschutzbehörde

Die betroffene Person kann beim Garanten für Datenschutz eine Beschwerde i.S. des Art. 142 des gvD 196/2003 i.g.F. einreichen. Angaben zur Vorgehensweise finden Sie hier: <http://www.garantepivacy.it/web/guest/home/docweb/-/docweb-display/docweb/4535524>.

Mitteilung der Daten

Die Mitteilung der Daten ist obligatorisch. Die mangelnde Mitteilung der Daten führt zur Überprüfung von Amts wegen und zur Einholung der Daten bei Dritten, sofern dies anhand der Informationen, die bereits im Besitz der Gemeinde sind, möglich ist. Falls die Gemeinde nicht über ausreichende Informationen verfügt, um eigenständige Überprüfungen durchzuführen, bedingt die mangelnde Mitteilung der Daten die Unmöglichkeit der Auftragsvergabe und/oder der Honorarauszahlung.